



Digitální detektor alkoholu AL 9010

Návod k obsluze

Jednotlivé části detektora



1. Náustek k detektoru AL 9010

2. Trubice vzduchu dechu. Zde vložte náustek

3. Displej – zobrazované údaje jsou v promile na 3 desetinná čísla

4. Tlačítka – zapnutí

5. Úchyt pro poutko na ruku

6. Vstup pro datový kabel

7. Kryt baterií

Detekce alkoholu

Digitální detektor alkoholu AL 9010 je schopný měřit hladinu alkoholu v lidském dechu. Výsledky měření jsou udávány v promile. **Předností tohoto detektora alkoholu je paměť na 500 měření a jejich zpětný přenos přes USB kabel do PC.**

Postup měření



1. Stiskněte krátce tlačítko (4) – viz jednotlivé části detektora.

2. Po uvolnění tlačítka se začne detektor zahřívat, vyčkejte do doby, než se na displeji zobrazí „blow“

3. Jakmile uslyšíte pípnutí (zároveň se na displeji zobrazí nápis „blow“), tak bezprostředně po tomto signálu foukejte rovnomořně do náustku (1) dokud budete slyšet zvukové znamení. Po dvojím „cvaknutí“ tlakové pumpy přestaňte foukat do detektoru. Pokud jste foukali krátkou dobou, na displeji se zobrazí nápis „Flo“ – měření opakujte. Jestliže jste foukali správně, tak se asi za 15 sekund výsledek testu zobrazí na displeji. Údaje jsou udávány v promile. Po zobrazení naměřených údajů se detektor sám vypne po době 4 minut. Pokud chcete provádět další měření, stiskněte znova krátce tlačítko.

4. Pokud podržíte tlačítko déle, zobrazí se na displeji počet naměřených hodnot.

Hlášení displeje

„Flo“ – pokud jste do detektoru foukali krátkou dobou, objeví se tento nápis. Detektor nemůže vyhodnotit test. Měření opakujte.

„bat“ – baterie jsou již slabé. Vyměňte baterie

(! důležité upozornění! Slabé nebo nekvalitní baterie mohou výrazně ovlivnit naměřené hodnoty a zkreslují měření! Použijte výhradně nové 1,5V „AAA“ alkalické baterie Duracell nebo Energizer.)

„CAL“ – detektor je nutné zkalirovat. Zašlete detektor ke kalibraci na adresu výhradního dovozce.

Důležitá upozornění

1. Počkejte nejméně 20 minut po konzumaci alkoholu před používáním detektoru alkoholu. Budete mít jistotu, že vzorek alkoholu je odebrán pouze za vašich plic a ne ze zbytků alkoholu ve vašich ústech, což může mít za následek vyšší naměřené hodnoty.

2. Protože se potřebuje čidlo zahrát, počkejte, až proběhne inicializace detektoru asi 8 sekund- po inicializaci se ozve pípnutí.

3. Čidlo v detektoru je vysoko citlivé, nepoužívejte detektor bezprostředně po kouření nebo pití alkoholu. Počkejte alespoň dvě minuty. Kouř nebo alkohol může zničit čidlo detektoru. Nepoužívejte detektor v silném větru nebo v místnosti se silně znečištěným vzduchem (kouř, alkohol). Nelijete ani nijak nevpravujte žádnou tekutinu do detektoru, můžete zničit čidlo detektoru.

4. Všeobecně snímače alkoholu ovlivňuje teplota a vlhkost vzduchu. Proto se můžou vyskytnout mírné nepřesnosti měření. Tolerance je 5%.

Specifikace

| | |
|------------------------|--|
| Rozměry: | 50mm x 116mm x 20mm |
| Hmotnost: | 100g |
| Typ senzoru: | Fuel Cell Senzor |
| Čas přípravy k měření: | 8 sek |
| Čas reakce: | 15 sek |
| Jednotky měření: | 0,000 – 0,400% BAC ; 0,000 – 4,000% ; 0,000 – 2,000 mg/l |
| Baterie: | 2x 1,5V AAA alkalická |
| Rozsah měření: | 0,00 – 4,00 promile |
| Provozní teplota: | +0 - +40°C |
| Přesnost: | +/- 5% |
| Kalibrace: | pravidelně po 6 měsících. Kalibraci provádí dovozce detektoru. |
| Certifikát: | CE |
| Kalibrace: | Záruka 2 roky |

Kalibrace:

Kalibrace je postup, při kterém se detektor nastavuje tak, aby jím naměřené hodnoty koncentrace alkoholu přesně odpovídaly koncentracím alkoholu v laboratorním kalibračním etalonu.

Pro správnou činnost detektoru se doporučuje jej kalibrovat minimálně každých 6 měsíců.

Kalibrace detektoru není z hľadiska záručných podmínek považovaná za opravu. Závady v záruční době a délka záruky se nemenní. Nedodrženie kalibráčnych intervalov je porušením záručných podmínek.

Detektory ke kalibraci zasílejte výhradně servisnímu pracovišti dovozce.

Připojení AL 9010 k PC

Pro připojení detektoru k PC využijte instalacního CD, které je součástí balení.

Digitální detektor alkoholu AL 9010

Návod na obsluhu

Jednotlivé časti detektora



1. Náustok k detektoru AL 9010

2. Trubica vzduchu dychu. Tu vložte náustok

3. Displej – zobrazované údaje sú v promiloch na 3 desatinná čísla

4. Tlačítka – zapnutie

5. Úchyt pre pútko na ruku

6. Vstup pre datový kábel

7. Kryt batérií

Detekcia alkoholu

Digitálny detektor alkoholu AL 9010 je schopný merať hladinu alkoholu v ľudskej duchu. Výsledky merania sú udávané v promiloch. **Prednosťou tohto detektora alkoholu je pamäť na 500 meraní a ich spätný prenos cez USB kábel do PC.**

Postup merania



1. Stlačte krátko tlačítko (4) – vidí jednotlivé časti detektora.

2. Po uvolnení tlačítka sa začne detektor zahrievať, počkajte doby, než sa na displeji zobrazí „blow“

3. Akonáhle budete počuť pípnutie (zároveň sa na displeji zobrazí nápis „blow“), tak bezprostredne po tomto signálu fúkajte rovnomořně do náustku (1) dokud budete slyšet zvukové znamení. Po dvojím „cvaknutí“ tlakové pumpy prestaňte fúkať do detektora. Pokiaľ ste fúkali krátkou dobou, na displeji sa zobrazí nápis „Flo“ – meranie opakujte. Ak ste fúkali správně, tak sa asi za 15 sekund výsledek testu zobrazí na displeji. Údaje sú udávané v promiloch. Po zobrazení nameraných údajov sa detektor sám vypne po dobu 4 minút. Pokiaľ chcete vykonávať ďalšie meranie, stlačte znova krátko tlačítko.

4. Pokiaľ podržíte tlačítko dlhšie, zobrazí sa na displeji počet nameraných hodnôt.

Hlášenie displeja

„Flo“ – pokiaľ ste do detektora fúkali krátkou dobou, objaví sa tento nápis. Detektor nemôže vyhodnotiť test. Meranie opakujte.

„bat“ – batérie sú už slabé. Vymeňte batérie

(! dôležité upozornenie! Slabé alebo nekvalitné batérie môžu výrazne ovplyvniť namerané hodnoty a skresľujú meranie! Používajte výhradne nové 1,5V „AAA“ alkalické batérie Duracell alebo Energizer.)

„CAL“ – detektor je nutné skalibrovať. Zašlite detektor ku kalibrácii na adresu výhradného dovozcu.

Dôležité upozornenie

Detektor AL9010 je s ohľadom na platnú slovenskú legislatívnu orientačným meradlom alkoholu. Nie je možné ho použiť na dokazovanie a z merania vydvádzovať napr. pracovno-právne dôsledky.

1. Počkajte najmenej 20 minút po konzumácii alkoholu pred používaním detektora alkoholu. Budete mať istotu, že vzorka alkoholu je odobraná iba z vašich plúc a nie zo zbytkov alkoholu vo vašich ústach, čo môže mať za následok vyššie namerané hodnoty.

2. Pretože sa potrebuje čidlo zahráť, počkejte, až prebehne inicializácia detektora asi 8 sekund- po inicializácii sa ozve pípnutie.

3. Čidlo v detektore je vysoko citlivé, nepoužívejte detektor bezprostredne po fajčení alebo pití alkoholu. Počkajte aspoň dve minuty. Dym z cigaret alebo alkohol môže zničiť čidlo detektora. Nepoužívajte detektor v silnom vetre alebo v miestnosti so silně znečištěným vzduchem (dym z cigaret, alkohol). Nelejte ani nijak nevpravujte žiadnu tekutinu do detektora, môžete zničiť čidlo detektoru.

4. Všeobecně snímače alkoholu ovlivňuje teplota a vlhkost vzduchu. Proto sa môžu vyskytnúť mierne nepresnosti merania. Tolerancia je 5%.

Špecifikácia

| | |
|-------------------------|---|
| Rozmery: | 50mm x 116mm x 20mm |
| Hmotnosť: | 100g |
| Typ senzora: | Fuel Cell Senzor |
| Čas prípravy k meraniu: | 8 sek |
| Čas reakcie: | 15 sek |
| Jednotky merania: | 0,000 – 0,400% BAC ; 0,000 – 4,000% ; 0,000 – 2,000 mg/l |
| Batérie: | 2x 1,5V AAA alkalická |
| Rozsah merania: | 0,00 – 4,00 promile |
| Prevádzková teplota: | +0 - +40°C |
| Presnosť: | +/- 5% |
| Kalibrácia: | pravidelne po 6 mesiacoch. Kalibráciu vykonáva dovozca detektora. |
| Certifikát: | CE |
| Záruka: | Záruka 2 roky |

Kalibrácia:

Kalibrácia je postup, pri ktorom sa detektor nastavuje tak, aby namerané hodnoty koncentrácie alkoholu presne zodpovedali koncentráciám alkoholu v laboratórnom kalibračnom etalonu.

Pre správnu činnosť detektora sa doporučuje ho kalibrovať minimálne každých 6 mesiacov.

Kalibrácia detektora nie je z hľadiska záručných podmienok považovaná za opravu. Závady v záručnej dobe a dĺžka záruky se nemenní. Nedodrženie kalibráčnych intervalov je porušením záručných podmienok.

Detektory ku kalibrácii zasielajte výhradne servisnému pracovišti dovozcu.

Pripojenie AL 9010 k PC

Pre pripojenie detektora k PC využijte inštalačné CD, ktoré je súčasťou balenia.

Cyfrowy detektor alkoholu AL 9010

Instrukcja obsługi

Poszczególne części detektora

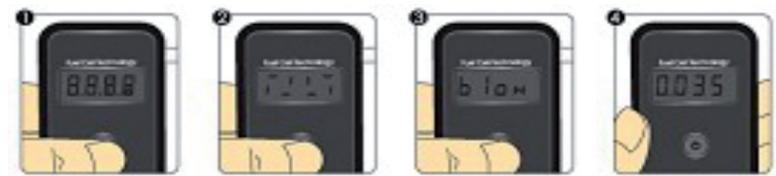


1. Ustnik detektora AL 9010
2. Rurka wydychanego powietrza Tutaj włóż ustnik
3. Wyświetlacz - wyświetlone dane podano w promilach do 3 cyfr dziesiętnych
4. Przycisk -włączenie
5. Uchwyty dla pętli na rękę
6. Wejście dla kabla danych
7. Osłona baterii

Dekodowanie alkoholu

Cyfrowy detektor AL 9010 jest urządzeniem, które jest w stanie zmierzyć poziom alkoholu w ludzkim oddechu. Wyniki pokazywane na wyświetlaczu są podawane w promilach. **Zaletą niniejszego detektora alkoholu jest pamięć dla 500 pomiarów oraz ich powrotna transmisja przez kabel USB do PC.**

Procedura wykonywania pomiarów



1. Naciśnij krótko przycisk (4) – patrz. poszczególne części detektora.
2. Po zwolnieniu przycisku detektor zacznie się ogrzewać, odczekaj do momentu, w którym na wyświetlaczu pojawi się „blow”
3. Natychmiast po usłyszeniu sygnału dźwiękowego (na wyświetlaczu pojawi się napis „blow”), dmuchaj równomiernie w ustnik (1), dopóki będziesz słyszał sygnał dźwiękowy. Po usłyszeniu dwukrotnego „kliknięcia” pompy ciśnieniowej przestaną dmuchać w detektor. Jeżeli dmuchałeś za krótko, to na ekranie pojawi się napis „Flo” - powtórz pomiar. Jeżeli dmuchałeś poprawnie, to w ciągu ok. 15 sekund pojawi się na wyświetlaczu wynik testu. Informacje na wyświetlaczu podawane są w promilach. Po wyświetleniu zmierzonych danych detektor sam wyłączy się po 4 minutach. Jeżeli chcesz dokonać kolejnego pomiaru, ponownie naciśnij krótko przycisk.
4. Jeżeli przycisk przytrzymasz dłużej, na wyświetlaczu pojawi się ilość zmierzonych wartości

Komunikaty wyświetlacza

„Flo” – jeżeli w detektorze dmuchałeś za krótko, pojawi się ten napis. Detektor nie może ocenić testu. Powtórz pomiar.
„bat” – baterie są już słabe. Wymień baterie
(! Ważne ostrzeżenie!) Słabe lub niskiej jakości baterie mogą w wyraźnym stopniu wpływać na zmierzone wartości i zniesiątkować wyniki pomiarów! Używaj wyłącznie nowych 1,5V „AAA” baterii alkalicznych Duracell lub Energizer.)
„CAL” – należy koniecznie skalibrować detektor. Wyślij detektor do kalibracji pod adres wyłącznie importera.

Ważne ostrzeżenia

1. Przed użyciem detektora alkoholu po spożyciu alkoholu odczekaj co najmniej 20 minut. W tym wypadku będzie pewien, że próbka alkoholu zostaje pobrana tylko z Twoich płuc, a nie z resztek alkoholu znajdującego się w Twoich ustach, co mogłoby spowodować wyższe zmierzone wartości.
2. Poniżej czujnik musi zostać ogrzany, odczekaj do momentu, w którym zostanie wykonana inicjalizacja detektora przez ok 8 sek. - po inicjalizacji zabrzmi sygnał dźwiękowy.
3. Czujnik w detektorze jest bardzo wrażliwy, nie używaj detektora bezpośrednio po paleniu lub wypiciu alkoholu. Odczekaj co najmniej dwie minuty. Dym lub alkohol mogą zniszczyć czujnik detektora. Nie używaj detektora podczas silnego wiatru lub w pomieszczeniach z mocno zanieczyszczonym powietrzem (dym, alkohol). Nie wlewaj lub nie pozwól, by ciecz w jakikolwiek sposób przedostała się do detektora, bo może zniszczyć czujnik detektora.
4. Na czujniku alkoholu wpływa ogólnie temperatura i wilgotność powietrza. Dlatego może wystąpić niewielka niedokładność pomiaru. Tolerancja wynosi 5%.

Specyfikacja

| | |
|--------------------------------|---|
| Wymiary: | 50 mm x 11 mm x 20 mm |
| Waga: | 100 g |
| Typ czujnika: | Fuel Cell Senzor |
| Czas przygotowania do pomiaru: | 8 sek |
| Czas reakcji: | 15 sek |
| Jednostki pomiaru: | 0,000 - 0,400% BAC ; 0,000 - 4,000% ; 0,000 - 2,000 mg/l |
| Bateria: | 2x 1,5V AAA alkaliczna |
| Zakres pomiaru: | 0,00 - 4,00 promili |
| Temperatura robocza: | +0 - +40°C |
| Dokładność: | +/- 5% |
| Kalibracja: | regularnie po 6 miesiącach. Kalibracji dokonuje importer detektora. |
| Certyfikat: | CE |
| Kalibracja: | Gwarancja 2 lata |

Kalibracja:

Kalibracja jest procedurą, podczas której detektor zostaje ustawiony w taki sposób, by zmierzone nim wartości stężeń alkoholu dokładnie odpowiadały stężeniom alkoholu w laboratoryjnym etalonie kalibrującym.

W celu poprawnego działania detektora zalecana jest jego kalibracja co najmniej raz na 6 miesięcy. **A jótállási feltételek szempontjából a kalibrálás nem számít garanciális javításnak. A jótállási időben meghibásodások és a jótállási idő nem változik. A kalibrálási intervallumok be nem tartása a jótállási feltételek megsértésének minősül.**

Detektory do kalibracji wysyłaj wyłącznie do placówki serwisowej importera.

Podłączenie AL9010 do PC

W celu podłączenia detektora do PC skorzystaj z płyty instalacyjnej CD, będącej częścią opakowania.

Digitális alkoholszonda AL 9010

Kezelési utasítás

A detektor egyes részei



1. Az AL 9010 detektor füvökája
2. Kilégzett levegő bemenete. Ide illessze be a füvökát
3. Kijelző - a kijelzett adatok ezrelékben vannak, 3 tizedesjegyig
4. Nyomógomb - bekapcsolás
5. Csuklópánt rögzítő
6. Adatkábel bemeneti csatlakozó
7. Elemek fedőlapja

Az alkohol érzékelése

Az AL 9010 digitális alkoholdetektor képes az emberi lélegzet alkoholszintjének mérésére. A mérések eredményei ezrelékben vannak kifejezve. **A detektor előnye az 500 mérés adatait megőrző memória, és azok USB kábelén keresztüli átviteli számítógépébe.**

A mérés menete



1. Nyomja meg röviden a nyomógombot (4) – lásd a detektor egyes részeit.
2. A gomb felengedése után a detektor elkezd bermelegedni, most várja meg, amíg a kijelző megjelenik a „blow”
3. Amint meghallja a sípjelést (egyidejűleg a kijelzőn megjelenik a „blow” felirat), közvetlenül a sípjel után egyenletesen fújjon bele a füvökába (1) egészen addig, amíg a hangjelzést hallja. A nyomópumpa kettős „kattanása” után hagyja abba a fújt. Ha túl rövid ideig fújt, a kijelzőn a „Flo” felirat jelenik meg – ismételje meg a mérést. Ha helyesen fújt, kb. 15 másodperc után a kijelzőn megjelenik a mért eredmény. Az adatok ezrelékben vannak kifejezve. A mért adatok kijelzése után a detektor 4 perc eltétevel automatikusan kikapcsol. Ha további mérést akar végezni, nyomja meg újra röviden a gombot.
4. Ha a gombot hosszabb ideig lenyomva tartja, a kijelzőn megjelenik a mért értékek száma.

A kijelző figyelemzettetései

„Flo” – amennyiben a detektorba túl rövid ideig fújt, ez a felirat jelenik meg. A detektor a tesztet nem tudja kiértékelni. Ismételje meg a mérést.
„bat” – az elemek lemerülték. Cserélje ki az elemeket
(! fontos figyelemzettetés! Lemerült vagy rossz minőségű elemek jelentősen befolyásolhatják a mért értékeket, és hamis adatokhoz vezethetnek! Kizárálag új 1,5V „AAA” alkaline Duracell vagy Energizer elemeket használjon.)
„CAL” – a detektort kalibrálni kell. Küldje el a detektort kalibrálásra a kizárolagos beszállítónak.

Fontos figyelemzettetések

1. Alkoholfogyasztás után a detektor használata előtt várjon legalább 20 percet. Így biztos lehet abban, hogy az alkoholintárt csak a tüdejéből veszi, és nem a szájban lévő alkoholmaradványokból, amelyek magasabb mérési értékekhez vezethetnének.
2. Mivel az érzékelőnek be kell melegednie, várja meg a detektor inicializálását, ami kb. 8 másodperc – sípoló hang jelzi.
3. A detektor érzékelője nagyon érzékeny, ezért azt ne használja közvetlenül dohányzás vagy alkoholfogyasztás után. Várjon legalább két percet. A füst vagy az alkohol megrongálhatja a detektor érzékelőjét. Ne használja a detektort erős szélben vagy nagyon szennyezett levegőjű (füst, alkohol) helyiségen. A detektorba ne öntsön, és más módon se juttasson semmiféle folyadékot, mert törökretethetné az érzékelőjét.
4. Altlában az alkoholérzékelők a levegő hőmérséklete és páratartalma is befolyásolja. Ezért előfordulhatnak kissé mérési pontatlanságok. Téréshatár 5%.

Technikai adatok

| | |
|---------------------------|---|
| Méretek: | 50mm x 116mm x 20mm |
| Tömeg: | 100g |
| Érzékelő típusa: | Fuel Cell Senzor |
| Mérés előkészületi ideje: | 8 s |
| Reagálási idő: | 15 s |
| Mérési egységek: | 0,000 - 0,400% BAC ; 0,000 - 4,000% ; 0,000 - 2,000 mg/l |
| Eleme: | 2x 1,5V AAA alkaline |
| Mérési tartomány: | 0,00 - 4,00 ezrelék |
| Környezeti hőmérséklet: | +0 - +40°C |
| Pontosság: | +/- 5% |
| Kalibrálás: | rendszeresen 6 havonként. A kalibrálást a detektor beszállítója végezi. |
| Tanúsítvány: | CE |
| Kalibrálás: | Jótállási idő 2 év |

Kalibrálás:

A kalibrálás olyan eljárás, aminek folyamán a detektort úgy állítják be, hogy az általa mért alkoholkoncentráció értékek pontosan megfeleljenek a laboratóriumi standard alkoholkoncentráció értékeinek.
A detektor helyes működése érdekében ajánlott azt legalább 6 havonként kalibrálni.
A jótállási feltételek szempontjából a kalibrálás nem számít garanciális javításnak. A jótállási időben meghibásodások és a jótállási idő nem változik. A kalibrálási intervallumok be nem tartása a jótállási feltételek megsértésének minősül.
A detektorkat kalibrálásra kizárolág a beszállító szervizmunkahelyére küldje.

Az AL 9010 csatlakoztatása a PC-hez

A detektor PC-hez való csatlakoztatásánál használja a csomagolásban található installációs CD-t.

Digitalni alkohol tester AL 9010

Navodila za uporabo

Posamezni deli alkotesterja

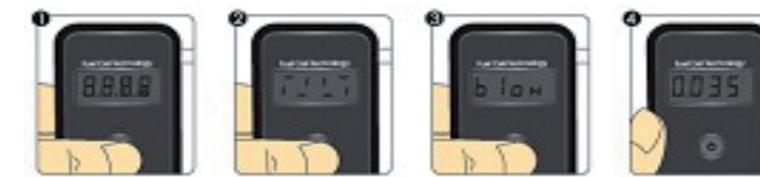


1. Ustnik za alkotester AL 9010
2. Cev za vpihovanje zraka. Tu vstavite ustnik.
3. Zaslon - prikazani podatki so v promilih na 3 decimalna mesta
4. Gumb - vklop
5. Nosilec za zaprsti pašček
6. Vhod za 12 V kabel
7. Pokrov baterij

Detekcija alkohola

Digitalni alkohol tester AL 9010 je sposoben meriti vsebnost alkohola v izdihanem zraku. Rezultati merjenja se navajajo v promilih. **Prednost tega alkotesterja je spomin za 500 meritev in njihov povrtni prenos preko USB kabla v računalnik.**

Postopek merjenja



1. Pritisnite na kratko gumb (4) - glej posamezne dele alkotesterja.
2. Po sprostivti gumba se začne alkotester ogrevati, počakajte, dokler se na zaslonu ne bo prikazal napis „blow”
3. Ko boste zaslišali pisk (hrati pa se bo na zaslonu prikazal napis „blow”), takoj po tem signalu pihajte enakomerno v ustnik (1), dokler boste zaslišali zvočni signal. Ko zaslišite dvojni „klik” tlacne črpalke, prenehajte s pihanjem v alkotester. Če ste pihali prekratek čas, se bo na zaslonu prikazal napis „Flo” - meritev ponovite. Če ste pihali pravilno, se bo približno 15 sekundah na zaslonu prikazal rezultat testa. Podatki se navajajo v promilih. Po prikazu izmerjenih podatkov se bo alkotester sam po 4 minutah izklopil. Če želite izvesti še eno meritev, ponovno na kratko pritisnite gumbo.
4. Če držite gumb dlje, zaslon bo prikazal število izmerjenih vrednosti.

Prikazi na zaslonu

„Flo” – napis se bo prikazal, če ste v alkotester pihali prekratek čas. Alkotester ne more oceniti testa. Meritev ponovite.
„bat” – že prešibke baterije. Zamenjajte baterije
(! pomembno opozorilo! Šibke ali nekvalitetne baterije lahko bistveno vplivajo na izmerjene vrednosti in izkriviljajo meritev!
Uporabljajte samo nove 1,5V „AAA“ alkaline Duracell ali Energizer.)
„CAL” – alkotester je treba kalibrirati. Pošljite alkotester na kalibriranje na naslov ekskluzivnega uvoznika.